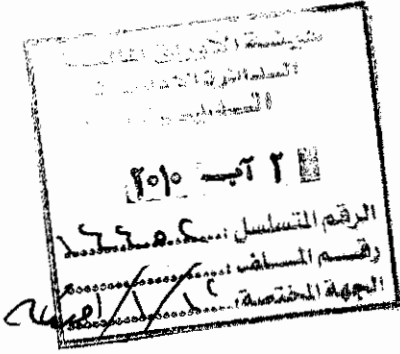




الرقم : خ ٢٠١٠/٤٨٢/١٠٠
التاريخ : ٢٠١٠/٠٨/١

معالي الدكتور بسام الساكت الأكرم
رئيس هيئة الأوراق المالية
عمان - الأردن



البورصة
D

SEMI ANNUAL - EXFB OPEN FUND - 2/8/2010
تحية طيبة وبعد،
الموضوع: صندوق الأفق الاستثماري / بنك المال الأردني

عملاً بأحكام المادة ٤٣ من قانون الأوراق المالية رقم (٧٦) لسنة ٢٠٠٢، والمادة (٢٥) من تعليمات الاستثمار المشترك رقم (٢) لسنة ١٩٩٩ الصادر عن مجلس مفوضي هيئة الأوراق المالية، نرفق لكم طيه، بصفتنا أمين الاستثمار لصندوق الأفق الاستثماري / بنك المال الأردني، القوائم المالية المراجعة (غير المدققة) للصندوق عن الفترة المنتهية في ٣٠ حزيران ٢٠١٠. كما يرجى العلم بأن المدقق الخارجي للصندوق قد قرر بتاريخ ٢٩/٠٧/٢٠١٠ تخفيض مخصص الضريبة المؤجلة لعام ٢٠٠٧ من ١٢٦،١٢٦ دينار إلى ٦٥،٤٣٣ دينار، مما نتج عنه تعديل سعر الوحدة الاستثمارية كما في ٣٠/٠٦/٢٠١٠ من (٨٣،٩٥٣ دينار/وحدة) إلى (٨٦،٦١١ دينار/وحدة) وكذلك تعديل سعر الوحدة الاستثمارية كما في ١٥/٠٧/٢٠١٠ من (٨٤،٣٨٨ دينار/وحدة) إلى (٨٧،٠٤٧ دينار/وحدة).

(2)

وإننا نؤكد لكم بصفتنا أمين استثمار صندوق الأفق بأن التعديل أعلاه لم يؤثر على حملة الوحدات الاستثمارية للصندوق حيث أنه لم يكن هناك أي طلبات إطفاء أو اكتتاب على الوحدات الاستثمارية للصندوق في التواريخ المذكورة، وقد طلبنا من مدير الاستثمار إرسال كتاب إلى هيئة الأوراق المالية لإبلاغهم بهذا التعديل ونشر إعلان توضيحي في الصحف المحلية بهذا الخصوص.

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام،،،

محمد ياسر الأسمر
المدير العام



صندوق الأفق - بنك المال الأردني
(صندوق استثمار مفتوح)

القوائم المالية المرحلية المختصرة (غير مدققة)

٣٠ حزيران ٢٠١٠

إستدانة

تقرير حول مراجعة القوائم المالية المرحلية المختصرة
السى مدير الاستثمار
صندوق الأفق - بنك المال الأردني
(صندوق استثمار مفتوح)
عمان - المملكة الاردنية الهاشمية

مقدمة

لقد راجعنا القوائم المالية المرحلية المختصرة المرفقة لصندوق الأفق - بنك المال الأردني (صندوق استثمار مفتوح) كما في ٣٠ حزيران ٢٠١٠ والتي تتكون من قائمة الموجودات والمطلوبات المرحلية كما في ٣٠ حزيران ٢٠١٠ وقائمة التشغيل المرحلية وقائمة التغيرات في صافي الموجودات المرحلية وقائمة التدفقات النقدية المرحلية للسنة أشهر المنتهية في ذلك التاريخ والإيضاحات حولها. إن الإدارة مسؤولة عن اعداد وعرض هذه القوائم المالية المرحلية المختصرة وفقا لنشرة الصندوق. ان مسؤوليتنا هي التوصل الى نتيجة حول هذه القوائم المالية المرحلية المختصرة استنادا إلى مراجعتنا.

نطاق المراجعة

لقد جرت مراجعتنا وفقا للمعيار الدولي المتعلق بعمليات المراجعة ٢٤١٠ "مراجعة المعلومات المالية المرحلية من قبل مدقق الحسابات المستقل للمنشأة". إن عملية مراجعة المعلومات المالية المرحلية تتمثل في القيام باستفسارات بشكل أساسي من الأشخاص المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية وتطبيق إجراءات تحليلية وإجراءات مراجعة أخرى. ان نطاق أعمال المراجعة أقل بكثير من نطاق أعمال التدقيق التي تتم وفقا لمعايير التدقيق الدولية وبالتالي لا يمكننا أعمال المراجعة من الحصول على تأكيدات حول كافة الأمور الهامة التي من الممكن تحديدها من خلال أعمال التدقيق، وعليه فاننا لا نبدي رأي تدقيق حولها.

النتيجة

بناء على مراجعتنا لم تسترغ انتباهنا أية أمور تجعلنا نعتقد بأن القوائم المالية المرحلية المختصرة المرفقة لم يتم اعدادها من كافة النواحي الجوهرية وفقا لنشرة الصندوق.

إرنست ويونغ/الأردن
إرنست ويونغ
محاسبون قانونيون
عمان
بشر إبراهيم
ترخيص رقم ٥٩٢

عمان - المملكة الاردنية الهاشمية
١٥ تموز ٢٠١٠

صندوق الأفق - بنك المال الأردني

(صندوق استثمار مفتوح)

قائمة الموجودات والمطلوبات المرحلية كما في ٣٠ حزيران ٢٠١٠ (غير مدققة)

٣١ كانون الأول ٢٠٠٩	٣٠ حزيران ٢٠١٠	
دينار (مدققة)	دينار	
٤٧١٣٥٥	٤٢١٠٥٣	الموجودات
١٤٣٨٤٠٦	١٤٣٧٨٤٢	أرصدة لدى البنوك
٣٩١٠١	٢٠٨١٦	موجودات مالية للمتاجرة
		موجودات أخرى
١٩٤٨٨٦٢	١٨٧٩٧١١	مجموع الموجودات
		المطلوبات
٥٤١٤	١٠٧٩٤	مصاريف مستحقة وغير مدفوعة
٥١٢٢	٥٤٤٢	أرصدة دائنة أخرى
١٢٦١٢٦	٦٥٤٣٣	مطلوبات ضريبية مؤجلة
١٣٦٦٦٢	٨١٦٦٩	مجموع المطلوبات
١٨١٢٢٠٠	١٧٩٨٠٤٢	صافي الموجودات
		صافي الموجودات يتمثل فيما يلي:
٢٠٧٦٠٠٠	٢٠٧٦٠٠٠	القيمة الاسمية للوحدات الاستثمارية
٣٧٢٣٩٦	٣٧٢٣٩٦	علاوة إصدار
(٦٣٦١٩٦)	(٦٥٠٣٥٤)	النقص في صافي الموجودات من التشغيل
١٨١٢٢٠٠	١٧٩٨٠٤٢	مجموع صافي الموجودات
فلس/دينار	فلس/دينار	
٨٧/٢٩٣	٨٦/٦١١	قيمة الوحدة الاستثمارية

تعتبر الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٤ جزءاً من هذه القوائم المالية المرحلية المختصرة وتقرأ معها

صندوق الأفق - بنك المال الأردني
(صندوق استثمار مفتوح)
قائمة التشغيل المرحلية
للسنة أشهر المنتهية في ٣٠ حزيران ٢٠١٠ (غير مدققة)

٣٠ حزيران ٢٠٠٩	٣٠ حزيران ٢٠١٠	إيضاحات
دينار	دينار	
		الإيرادات -
١٣,٥٤٩	٤١,٠٨٤	توزيعات أرباح أسهم
٥٢,٢٤٥	٢٥,٣٥٢	إيرادات الفوائد
١٣,٤٩٩	٢,٤٤٢	أرباح موجودات مالية للمتاجرة
(٩,٧٥٢)	(٨٨,٩٢١)	خسائر موجودات مالية للمتاجرة غير متحققة
١,٧٠٦	(١٤٥)	(العجز) الفائض المتأتي من كلفة التسييل
<u>٧١,٢٤٧</u>	<u>(٢٠,١٨٨)</u>	صافي الإيرادات
		ينزل:
٣٥,٤٦٩	٤٢,٧٤٦	٤ رسوم ادارة الصندوق
١,٣٣٣	١٦٦	عمولات وفوائد بنكية وفرق عملة
١٠,٨٩٩	٤,١٢٨	عمولة شراء وبيع موجودات مالية للمتاجرة
١٠,٣١٩	٧,٦٢٣	مصاريف ادارية وعمومية
<u>٥٨,٠٢٠</u>	<u>٥٤,٦٦٣</u>	مجموع المصاريف
		(النقص) الزيادة في صافي الموجودات
<u>١٣,٢٢٧</u>	<u>(٧٤,٨٥١)</u>	من التشغيل قبل الضريبة
-	٦٠,٦٩٣	النقص في المطلوبات الضريبية المؤجلة
		(النقص) الزيادة في صافي الموجودات
<u>١٣,٢٢٧</u>	<u>(١٤,١٥٨)</u>	من التشغيل قبل الضريبة

تعتبر الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٤ جزءاً من هذه القوائم المالية المرحلية المختصرة وتقرأ معها

صندوق الأفق - بنك المال الأردني

(صندوق استثمار مفتوح)

قائمة التغيرات في صافي الموجودات المرحلية

للسنة اشهر المنتهية في ٣٠ حزيران ٢٠١٠ (غير مدققة)

		القيمة			
المجموع	النقص في صافي الموجودات من التشغيل	عسلاوة الاصدار	الاسمية للوحدات الاستثمارية	الاصدار	الاستثمارية
دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار
٣٠ حزيران ٢٠١٠ -					
١٨١٢٠٠	(٦٣٦١٩٦)	٣٧٢٣٩٦	٢٠٠٧٦٠٠٠	٢٠١٠	الرصيد كما في أول كانون الثاني ٢٠١٠
(١٤١٥٨)	(١٤١٥٨)	-	-		النقص في صافي الموجودات في التشغيل
١٧٩٨٠٤٢	(٦٥٠٣٥٤)	٣٧٢٣٩٦	٢٠٠٧٦٠٠٠	٢٠١٠	الرصيد كما في ٣٠ حزيران ٢٠١٠
٣٠ حزيران ٢٠٠٩ -					
١٩٣٩٤٢٤	(٦٣٣٩٣٥)	٣٩١٤٥٩	٢٠١٨١٩٠٠	٢٠٠٩	الرصيد كما في أول كانون الثاني ٢٠٠٩
(٦٣٦٩٥)	٢٤٥٥١	(١٣٤٤٦)	(٧٤٨٠٠)		وحدات استثمارية مستردة خلال الفترة
١٣٢٢٧	١٣٢٢٧	-	-		الزيادة في صافي الموجودات في التشغيل
١٨٨٨٩٥٦	(٥٩٦١٥٧)	٣٧٨٠١٣	٢٠١٠٧٠٠	٢٠٠٩	الرصيد كما في ٣٠ حزيران ٢٠٠٩

تعتبر الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٤ جزءاً من هذه القوائم المالية المرحلية المختصرة وتقرأ معها

صندوق الأفق - بنك المال الأردني

(صندوق استثمار مفتوح)

قائمة التدفقات النقدية المرحلية

للسنة أشهر المنتهية في ٣٠ حزيران ٢٠١٠ (غير مدققة)

٣٠ حزيران ٢٠٠٩	٣٠ حزيران ٢٠١٠	
دينار	دينار	
١٣,٢٢٧	(٧٤,٨٥١)	(النقص) الزيادة في صافي الموجودات من التشغيل قبل الضريبة
٩,٧٥٢	٨٨,٩٢١	تعديلات - خسائر موجودات مالية للمناجزة غير متحققة
		التغير في الموجودات والمطلوبات -
٨٢٤,١٤٠	(٨٨,٣٥٧)	موجودات مالية للمناجزة
(٧١,٢٢٣)	١٨,٢٨٥	ارصدة مدينة أخرى
(٦,١٢٣)	٥,٧٠٠	ارصدة دائنة أخرى ومصاريف مستحقة غير مدفوعة
٧٦٩,٧٧٣	(٥٠,٣٠٢)	صافي التدفق النقدي (المستخدم في) من الأنشطة التشغيلية
		<u>الأنشطة التمويلية</u>
(٦٣,٦٩٥)	-	وحدات استثمارية مستردة خلال الفترة
(٦٣,٦٩٥)	-	صافي التدفق النقدي (المستخدم في) الأنشطة التمويلية
٧٠٦,٠٧٨	(٥٠,٣٠٢)	صافي (النقص) الزيادة في النقد وما في حكمه
١٣٤,٦٧٢	٤٧١,٣٥٥	النقد وما في حكمه في بداية الفترة
٨٤٠,٧٥٠	٤٢١,٠٥٣	النقد وما في حكمه في نهاية الفترة

تعتبر الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٤ جزءاً من هذه القوائم المالية المرحلية المختصرة وتقرأ معها

صندوق الأفق - بنك المال الأردني
(صندوق استثمار مفتوح)
إيضاحات حول القوائم المالية المرحلية المختصرة
٣٠ حزيران ٢٠١٠ (غير مدققة)

(١) عام

قام بنك المال الأردني بصفته مدير الاستثمار بتأسيس صندوق الأفق - بنك المال الأردني هو عبارة عن أداة استثمارية متغير رأس المال مسجل وفقاً لأحكام قانون الأوراق المالية رقم (٧٦) لسنة ٢٠٠٢ والتعليمات الصادرة بمقتضاه. وقد تمت الموافقة على إنشاء الصندوق بموجب كتاب هيئة الأوراق المالية رقم (٤) تاريخ ٢٢ تشرين الثاني ٢٠٠٤ وقد بدأ الصندوق مزاولة أعماله بتاريخ ١ آذار ٢٠٠٥.

تم تعيين البنك الأردني الكويتي (الأردن) كأمين استثمار.

يتم استثمار موجودات الصندوق في محفظة من شهادات الإيداع، الودائع المصرفية، الأوراق المالية قصيرة الأجل ذات العائد الثابت، أذونات الخزينة، السندات الحكومية، إسناد القروض الصادرة عن الشركات المساهمة العامة وأسهم الشركات المساهمة العامة في الأسواق التي سيقوم الصندوق بالاستثمار بها ويشار إليها تالياً بالأسواق المعتمدة.

(٢) ملخص لأهداف الاستثمار والأسواق المعتمدة والقواعد العامة للاستثمار

أهداف الاستثمار -

يهدف الصندوق إلى تحقيق نمو رأسمالي متوسط إلى طويل الأجل في صافي قيمة الموجودات عن طريق الزيادة في القيمة السوقية للأوراق المالية المستثمر بها إضافة إلى إيرادات الفوائد المتحققة على الودائع المصرفية والسندات وإيرادات توزيعات الأرباح المتحققة على استثمارات الصندوق في أسهم الشركات المساهمة العامة.

كما يهدف الصندوق إلى السيطرة على المخاطر المرتبطة بالأسواق المالية المعتمدة عن طريق تنويع استثمارات الصندوق بين الأدوات الاستثمارية المتاحة وتوزيع استثمارات الصندوق بين الأسواق المالية المعتمدة بصورة تسمح بالتقليل من مخاطر تقلبات الأسعار في هذه الأسواق.

الأسواق المستهدفة -

قام الصندوق خلال الفترة منذ التشغيل باستثمار موجوداته في كل من المملكة الأردنية الهاشمية، جمهورية مصر العربية، لبنان، فلسطين وبريطانيا بالإضافة إلى دول الخليج العربي، في ضوء الحدود المسموح بها والمشار إليها في القواعد العامة للاستثمار.

القواعد العامة للاستثمار -

تمثل هذه القواعد الأسس التي يجب الالتزام بها عند القيام باستثمار موجودات الصندوق في مختلف أوجه الاستثمار لتحقيق هدفه بخفض مخاطر الاستثمار عن طريق تنويع استثماراته في مختلف الأوراق المالية ومختلف الأسواق في ضوء القواعد المشار إليها أدناه:

- يقوم الصندوق باستثمار ما لا يقل عن ٥٪ من موجوداته في الودائع وشهادات الإيداع المصرفية في الأسواق المالية المعتمدة.
- يقوم الصندوق باستثمار ما لا يقل عن ٢٠٪ من موجوداته في سندات صادرة عن حكومات وشركات في الأسواق المالية المعتمدة.
- يلتزم الصندوق بأن لا يزيد حجم استثماراته في أي سوق واحد من الأسواق المالية المعتمدة عن ٢٥٪ من إجمالي موجودات الصندوق باستثناء الأردن.
- يلتزم الصندوق بعدم استثمار أكثر من ٥٪ من موجوداته في أية أوراق مالية صادرة عن أي شركة أو مصدر واحد، باستثناء الأوراق المالية الصادرة عن الحكومة الأردنية أو البنك المركزي الأردني أو المكفولة من أي منهما.
- يلتزم الصندوق بعدم الاستثمار بما نسبته أكثر من ١٠٪ من إجمالي الأوراق المالية الصادرة عن مصدر واحد.
- يلتزم الصندوق بعدم الاستثمار بما نسبته أكثر من ١٠٪ من قيمة موجوداته في الأوراق المالية الصادرة عن صناديق الاستثمار الأخرى.
- يجوز للصندوق استثمار ما لا يزيد عن ١٠٪ من إجمالي موجوداته خارج الأسواق المالية المعتمدة.
- يلتزم الصندوق بأن لا تزيد الديون والتسهيلات المصرفية التي يحصل عليها عن ١٠٪ من صافي القيمة السوقية لموجوداته.
- يلتزم الصندوق بعدم ممارسة البيع المكشوف أو الاستثمار في الأوراق المالية الصادرة عن مدير الاستثمار أو أي من الشركات الحليفة له.
- يجوز للصندوق استثمار ما لا يزيد عن ١٠٪ من إجمالي موجوداته في الأوراق المالية غير المدرجة في الأسواق المالية.

(٣) ملخص لأهم الأسس المحاسبية

تقييم موجودات الصندوق:

- يتم تقييم الأوراق المالية المدرجة والمتداولة في الأسواق المعتمدة حسب سعر الإغلاق المتوفر لهذه الأوراق في يوم التقييم.
- يتم تقييم الأوراق المالية غير المدرجة وغير المتداولة والتي لا يتوفر لها سعر سوقي بالكلفة أو حسب تقديرات أمين الاستثمار بالتعاون مع مدير الاستثمار أيهما أقل واستناداً إلى ما يلي:
 - (١) صافي القيمة الدفترية للشركة المستثمر بها بناء على قوائم مالية مدققة.
 - (٢) القيمة العادلة لموجوداتها بناء على قدرتها على تحقيق الإيرادات في المستقبل.
- يتم احتساب إيرادات الفوائد يومياً.
- يتم اعتبار إيرادات توزيعات الأرباح حين الإعلان عنها.

تحديد المطلوبات والتزامات الصندوق:

- يتم احتساب الفوائد المستحقة على الصندوق والناشئة عن الاقتراض يومياً.
- يتم تقدير كلفة تسجيل الموجودات كل يوم تقييم.
- يتم احتساب رسوم مدير الاستثمار وأمين الاستثمار حسب استحقاقها في كل يوم تقييم.
- يتم تقدير رسم الأداء في حال تحققه في كل يوم تقييم.

ضريبة الدخل:

- يقوم الصندوق بأخذ مخصص لضريبة الدخل وفقاً لقانون ضريبة الدخل رقم (٥٧) لسنة ١٩٨٥ وتعديلاته اللاحقة وقانون ضريبة الدخل المؤقت رقم (٢٨) لسنة ٢٠٠٩ كما يتم تسجيل الضريبة المؤجلة الناتجة عن الفرق ما بين القيمة المحاسبية والضريبة للموجودات والمطلوبات.

(٤) رسوم إدارة أعمال الصندوق

يمثل هذا البند الرسوم المترتبة على الصندوق والتي تشمل ما يلي:

- | | | |
|------------------------|-----------------------|--------------|
| ١. رسوم أداء الاستثمار | بنك المال الأردني | ٢٠٪ سنوياً * |
| ٢. رسم إدارة الاستثمار | بنك المال الأردني | ١٪ سنوياً |
| ٣. رسم أمانة الاستثمار | البنك الأردني الكويتي | ٢٥٪ سنوياً |
- من صافي الربح الذي يزيد عن ٨٪ سنوياً.

إن الرسوم أعلاه تحسب يومياً على أساس صافي قيمة موجودات الصندوق في يوم التقييم وتُدفع شهرياً باستثناء رسوم الأداء المحسب شهرياً وتُدفع سنوياً.

إن تفاصيل هذا البند كما يلي:

٢٠٠٩	٢٠١٠	
ديسمبر	ديسمبر	
٢٣,١٤٥	٣١,٣٨٩	رسوم أداء الاستثمار
٩,٢٩٩	٩,٠٨٦	رسوم إدارة الاستثمار
٢,٣٢٥	٢,٢٧١	رسوم أمانة الاستثمار
<u>٣٥,٧٦٩</u>	<u>٤٢,٧٤٦</u>	